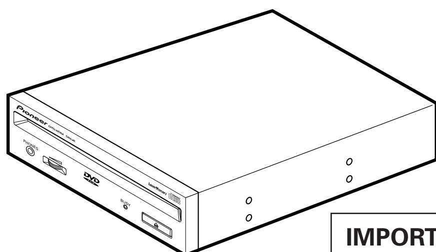
Pioneer

LaserMemory™

DVD-A04S

DVD-ROM DRIVE UNIT
UNITE DE LECTEUR DE DVD-ROM
DVD-ROM-LAUFWERK
LETTORE DI DVD-ROM
CONTROLADOR DE DISCOS DVD-ROM

Operating instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones





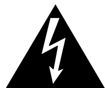
English | **Français** | **Deutsch** | **Italiano** | **Español**

Thank you for buying this PIONEER product. Please read through these operating instructions so you will know how to operate your unit properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

IMPORTANT NOTICE:
RECORD THE MODEL NUMBER AND SERIAL NUMBER OF THIS EQUIPMENT BELOW. THE NUMBERS ARE ON THE TOP PANEL.
MODEL NO. DVD-A04S
SERIAL NO. ________
KEEP THESE NUMBERS FOR FUTURE USE.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

IMPORTANT



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

This product complies with the EMC Directives (89/336/EEC, 92/31/EEC) and CE Marking Directive (93/68/EEC).

Ce produit est conforme aux directives relatives à la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE, 92/31/CEE) et à la directive CE relative aux marquages (93/68/CEE).

Dieses Produkt entspricht den EMV-Richtlinien (89/336/EEC, 92/31/EEC) und CE-Markierungsrichtlinien (93/68/EEC).

Questo prodotto è conforme alle direttive EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) e alla direttiva sul marchio CE (93/68/CEE).

Dit produkt voldoet aan de EMC-richtlijnen (89/336/EEC en 92/31/EEC) en de CE-markeringsrichtlijn (93/68/EEC).

Denna produkt uppfyller föreskrifterna i EMC-direktiv (89/336/EEC, 92/31/EEC) och CE-märkningsdirektiv (93/68/EEC).

Este producto cumple con las Directivas EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) y Directiva de Marcación CE (93/68/CEE).

Este produto cumpre com as Directivas EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) e Directiva da Marcação CE (93/68/CEE).

Dette produkt er i overensstemmelse med direktiverne vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet (89/336/EEC, 92/31/EEC) og CE-direktivet vedrørende mærkning (93/68/EEC).

VARNING!
Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning spacificerats, kan användaren utsättas för osynling laserstrålning som överskrider gränsen för laserklass 1.

ADVARSEL:
Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsaettelse for stråling.

VAROITUS!
Laitten käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käuttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

	사용자 안내문
B급기기	이 기기는 비업무용으로 전자파 장해 검정을 받은 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

SAFETY INSTRUCTIONS

To ensure your personal safety and to maximize the full operating potential of your Drive, read and follow these safety precautions:

ENVIRONMENT - Please do not use the unit at places with much dust, high temperature, or high humidity. Please use the unit at a place where it is not subjected to vibrations or shocks.

POWER - Turn off your system and attached hardware devices before installation.

READ INSTRUCTIONS - Read all safety and operating instructions before the Drive is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS - Retain the safety and operating instructions for future reference.

FOLLOW INSTRUCTIONS - Follow all operating and use instructions.

HEED WARNINGS - All warnings must be adhered to.

CLEANING - **DO NOT** use liquid, aerosol cleaners, or alcohol. Use only a damp cloth to clean the exterior housing.

WATER AND MOISTURE - **DO NOT** use this product near water.

POWER SOURCES - Operate this product from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power available, consult Authorized Pioneer Dealer.

OVERLOADING - **DO NOT** overload wall outlets and extension cords. Doing so can result in fire or electric shock.

OBJECT AND LIQUID ENTRY - Never push objects of any kind into this product. Touching dangerous voltage points may cause a short resulting in fire or electric shock. Do not spill liquid of any kind on this product.

CONDENSATION - Moisture will form in the operating section of the product causing performance to be impaired if it is brought from cool surroundings into a warmer environment. If you are moving the unit to a location with a warmer temperature, let the product stand for 1-2 hours in the new location before turning it back on.

SERVICING - Do not attempt to repair this product yourself. Opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel. (Refer to the enclosed Service and Support Card.)

IMPORTANT

CAUTION

This product contains a laser diode of higher class than 1. To ensure continued safety, do not remove any covers or attempt to gain access to the inside of the product.
Refer all servicing to qualified personnel.

The following caution label appears on your unit.

Location: on top of the cover

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1

For pluggable equipment the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.



RADIO SIGNAL INTERFERENCE - This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

⇨ Reorient or relocate the receiving antenna.

⇨ Increase the separation between the equipment and receiver.

⇨ Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

⇨ Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

[For Canadian model]
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

[Pour le modèle Canadien]
Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



LASER DIODE - This product contains a laser diode. To assure continued safety, **DO NOT** remove any convers or attempt to gain access to the inside of the product.

CAUTION:
USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

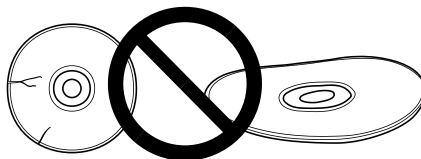
CAUTION:
USE OF OPTICAL INSTRUMENTS WITH THIS PRODUCT WILL INCREASE EYE HAZARD.

Information to User
Alteration or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user’s right to operate the equipment.

The Generation of Acoustical Noise Is Less Than 70dB. (ISO7779/DIN45635)



DO NOT use damaged,cracked, or warped discs. If they break inside the unit, they may damage the optics. The disc in the drive unit rotates at high speed.

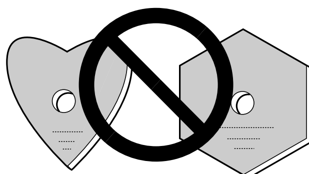




DO NOT use non-standard discs, as these may adversely influence this unit and other equipment.



DO NOT play a CD having other shape than a circular disc, such as heart shaped disc, or malfunction may occur.



The enclosed device driver is for use with MS-DOS/Windows 3.XX. This driver is not required for use with Windows 95 or Windows 98.
* MS-DOS and Windows are trademarks of Microsoft Corporation.

FEATURES

- High-speed reading
  Transfer rate (sustained):
  maximum 13,500 kBytes/sec. (DVD-ROM)
  maximum 6,000 kBytes/sec. (CD-ROM)

  NOTE:
  The data transfer rate may not be output due to disc conditions (scratches, etc.).
- High-speed access (Random average):
  100 ms (DVD-ROM)
  80 ms (CD-ROM)
- ATAPI correspondence
- Buffer size: 512 kBytes
- Applicable discs
  DVD-ROM (DVD-5, DVD-9)
  DVD-V
  DVD-R
  CD-ROM Mode 1
  CD-ROM XA Mode 2 (Form 1, 2)
  CD-DA
  CD-R, CD Extra, Video CD, CD-Text support
  CD-RW/DVD-RW disc reading

  NOTES:
  This product can read out CD-RW/DVD-RW disc data. Note the following:
  (1) A little longer time is needed to sense a CD-RW/DVD-RW disc when the operation starts, compared with standard CD-ROM/DVD-ROM discs.
  (2) Since playback signal level of CD-RW/DVD-RW is lower than the replicated CD/DVD discs, reading speed of those discs is lower than that of the replicated discs to ensure data reading.
  (3) Blank discs, discs that you failed to write data or discs that session close processing has not been made - these discs cannot be used.
  (4) The operations may not start or the data may not be read out under the following conditions: The quality of the recorded signal has deteriorated due to the dirt or scratches on the disc, or frequently rewrote discs.
  If you fail to start the operation, take out the disc and reinsert it to try again to start.
- Correspondence to Kodak Photo CD multisession
- Conforming to MPC-3 specifications
- Half-height size
- Slot in loading
- Windows 95 and Windows 98 (Plug and Play) supported

*Windows is a trademark of Microsoft Corporation.

A HARDWARE TOUR

Illustrations are provided in this chapter as a visual introduction to the Drive.
Please Familiarize yourself with these illustrations and refer to them when necessary to complete the installation and operation of the unit.

FRONT VIEW

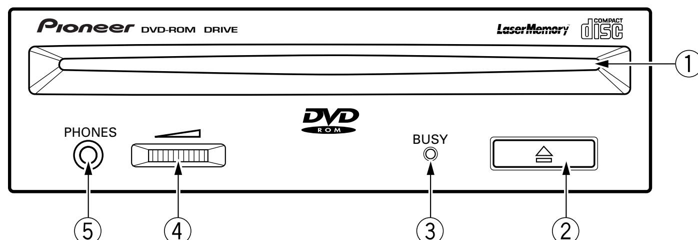


Fig. 1

① Disc loading slot

Insert the DVD-ROM or CD-ROM with the label facing up.

Precautions on playing 8 cm/3-inch Discs

- *When playing 8 cm/3-inch discs, always use the adapter for 8 cm/3-inch discs. Before loading the disc into the DVD-ROM drive unit, be sure to check that it is secured properly by the catches of the adapter. If discs have been inserted without the adapter by mistake, remove the disc immediately by pressing the eject button. If the disc does not come out with one press, press it once again.*
- *Use 8 cm/3-inch disc adapters labeled with the* COMPACT disc DIGITAL AUDIO *mark (recommended standard product). Do not use adapters which cause the disc to idle, nor adapters which are bent or curved.*

② Eject (⏏) button

This button is used to eject the disc.

③ BUSY indicator

Flashes during data access.

④ Volume control (headphone level)

This is used to adjust the volume level of the headphone jack.

⑤ Headphone jack (PHONES)

This is a stereo minijack for headphones.

REAR VIEW

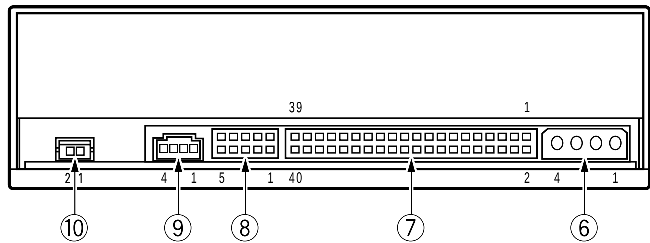


Fig. 2

⑥ DC input

This is the power supply input for DC +5 V and +12 V.

Pin	Name	Function
1	+12	Power supply input for DC +12 V.
2	G	Ground.
3	G	Ground.
4	+5	Power supply input for DC +5 V.

⑦ Host IDE interface

This is a 40 pin I/O connector according to the ATA specifications.

⑧ Device configuration jumper

This is the jumper switch for selection of the drive use mode and supporting PC.
Short-circuit socket is attached for the setting
attached : on not attached : off

Pin	Name	Function	
1	MA*1	on	The drive is used in master mode.
2	SL	on	The drive is used in slave mode.
3	CS	on	Mode for drive setting by CSEL of the IDE interface.
4		Reserved.	
5		Reserved.	

⑨ Audio output

This is a connector for output of analog audio.
As a Molex 70553 type connecter is used, select a matching connection cable.

Pin	Name	Function
1	L	Left channel audio output.
2	G	Ground.
3	G	Ground.
4	R	Right channel audio output.

⑩ Digital audio output

This is a connector for output of digital audio signal.

Pin	Name	Function
1	GND	Ground.
2	Digital Out	Digital audio signal output.

TO INSTALL THE DRIVE

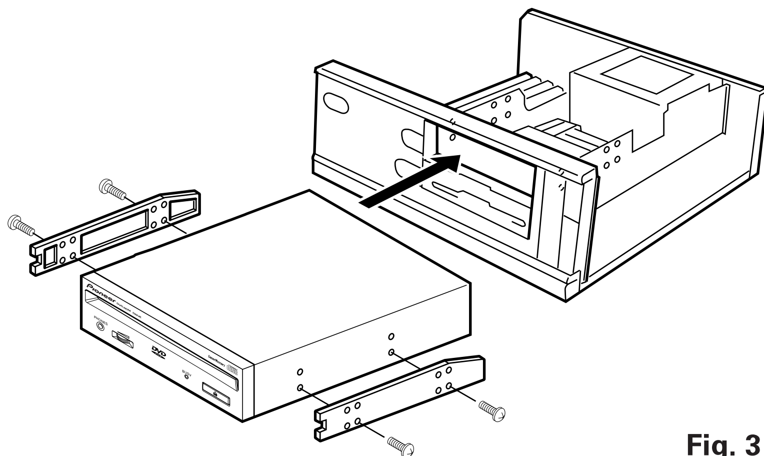


Fig. 3

- Turn off the power of the personal computer and remove the cover or the front panel.
- Remove the blank panel installed at the front of the 5.25 inch slot.
  Installation is not possible when there is no empty slot.
- Install the fixation slide rails on the drive. (If slide rails are required, contact the shop where you bought the computer or the computer manufacturer.)
- Insert the drive into the slot.
- If fixing is required, fix the drive according to the instruction manual for the computer.



Use mounting screws with a length of 5 mm (3/16 in.) or less.
Using longer screws may cause damage on the drive.



Install the drive after the power supply of the personal computer has been turned off.



When the mounting screws are loose etc., the vibrations from disc rotation may generate ripping noise, to prevent it the screws should be tightened securely.



The drive installation method differs according to the computer type.
For details, please refer to the manuals of your computer.

CONNECTION

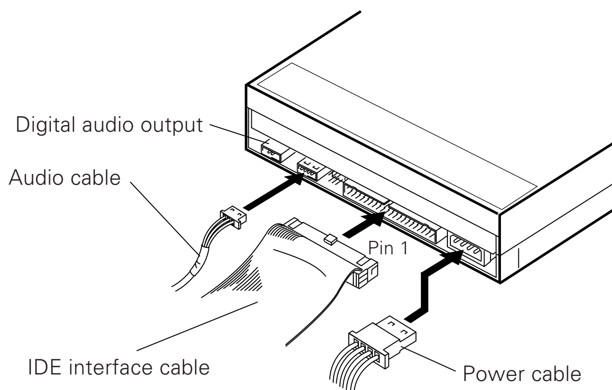


Fig. 4

- Turn off the power supply of the personal computer.
- Connect the power supply cable from the personal computer. At the time of connection, please pay attention to the cable polarity.
- Connect the IDE interface cable. At this time, confirm that the pin 1 of the IDE connector is connected correctly to pin 1 of the cable.
- When a sound board is used, connect the audio output with an audio cable to the sound board.



WARNING
The power supply of the personal computer must be turned off before cables are connected.



WARNING
Be sure to supply electrical power for this product from the personal computer which is connected to it. Do not use any other power supply than the internal one of the personal computer.

SPECIFICATIONS

[General functions]

Disc diameter	12 cm (4.72 in.), 8 cm (3.15 in.)*

  * *When using 8 cm discs, attach a CD adapter (available at stores) to the disc.*

Transfer rate (Sustained)	
DVD-ROM	maximum 13,500 kBytes/sec.*
CD-ROM	maximum 6,000 kBytes/sec.*

  * *The data transfer rate may not be output due to disc conditions (scratches, etc.).*

Access time (Random average)	
DVD-ROM	100 ms
CD-ROM	80 ms
Data buffer capacity	512 kBytes

[Audio output part]

Line	0.7 Vrms ± 0.5 Vrms (at 10 kΩ load)

[Others]

Power supply	DC +12 V, 1.6 A (peak), 1.1 A (normal) DC +5 V, 1.6 A (peak), 1.1 A (normal)
External dimensions (including front panel)	148 (W) x 42.3 (H) x 208.5 (D) mm 5-27/32 (W) x 1-11/16 (H) x 8-7/32 (D) in.
Weight	1.0 kg (2.2 lb)
Operation temperature	+ 5°C to +45°C (41°F to 113°F)
Operation humidity	5% to 85% (no condensation)
Storage temperature	– 40°C to +60°C (–40°F to 140°F)
Storage humidity	5% to 90% (no condensation)

[Accessories]

- Software device driver diskette x 1
- Short-circuit socket x 1
- Audio cable x 1
- Mounting screw x 4
- Operating instructions x 1
- Installation instructions x 1

NOTE:
Specifications and design subject to possible modifications without notice, due to improvements.

ABOUT REGION CODES

Region codes are part of the DVD standard. There is a Region number located within one or all of the components required for DVD-VIDEO playback. The Region number defines the region of the DVD-ROM drive and its playback hardware/software. DVD-VIDEO discs may also contain a Region number in the shape of a world globe. Unless the Region number on both the DVD-VIDEO disc and DVD-ROM drive and its playback components match, playback is not possible. When the word "ALL" is located in the world globe on a DVD-VIDEO disc, that particular DVD-VIDEO disc can be played on all DVD-ROM drives and its playback components, regardless of its region.

World Regions Numbers (1-6)

1. United States, Canada, Puerto Rico, Bermuda, the Virgin Islands, and some islands in the Pacific.
2. Japan, Western Europe (including Poland, Romania, Bulgaria, and the Balkans), South Africa, Turkey, and the Middle East (including Iran and Egypt).
3. Southeast Asia (including Indonesia, South Korea, Hong Kong, and Macao).
4. Australia, New Zealand, South America, most of Central America, Papua New Guinea, and most of the South Pacific.
5. Most of Africa, Russia (and former Russian states), Mongolia, Afghanistan, Pakistan, India, Bangladesh, Nepal, Bhutan, and North Korea.
6. China and Tibet.

The region code on the DVD-A04S can be changed **ONLY** 5 times, including the 1st setting. Please be aware that the 5th change will be PERMANENT. Therefore please use caution when changing the region code.

NOTE:
The method of changing the Region number will vary depending on the Decoder/Operating System used.

Published by Pioneer Corporation.

INSTRUCTIONS DE SECURITE

Pour garantir votre sécurité personnelle et obtenir le maximum de votre lecteur, lire et suivre ces consignes de sécurité:

ENVIRONNEMENT - Ne pas utiliser cet appareil dans des endroits avec beaucoup de poussière, une température ou une humidité élevée. Utiliser l'appareil à un endroit où il n'est pas soumis à des vibrations ou des chocs.

ALIMENTATION - Couper l'alimentation du système et des dispositifs raccordés avant l'installation.

LIRE LES INSTRUCTIONS - Lire toutes les instructions de sécurité et d'utilisation avant d'actionner le lecteur.

CONSERVER LES INSTRUCTIONS - Garder les instructions de sécurité et d'utilisation pour une future référence.

SUIVRE LES INSTRUCTIONS - Suivre toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation.

ATTENTION AUX AVERTISSEMENTS - Observer tous les avertissements.

NETTOYAGE - **NE PAS** utiliser de liquides, de détachants en aérosol ou de l'alcool. N'utiliser qu'un chiffon humide pour nettoyer les surfaces extérieures du boîtier.

EAU ET HUMIDITE - **NE PAS** utiliser ce produit à proximité d'eau.

SOURCES D'ALIMENTATION - Utiliser ce produit avec le type d'alimentation indiqué sur l'étiquette de fabrication. En cas de doute à propos du type d'alimentation disponible, consulter un revendeur Pioneer agréé.

SURCHARGE - **NE PAS** surcharger les prises murales et les rallonges pour ne pas entraîner d'incendie ou de secousse électrique.

PENETRATION D'OBJETS ET DE LIQUIDES - Ne jamais enfoncer d'objet d'aucune sorte dans ce produit. Le contact avec des points de tension dangereux peut provoquer un court-circuit, entraînant un incendie ou une secousse électrique. Ne pas verser de liquide d'aucune sorte sur ce produit.

CONDENSATION - De l'humidité se forme sur la section de fonctionnement du produit entraînant une baisse de performances s'il est amené d'un endroit frais vers un environnement plus chaud. En cas de déplacement de l'appareil vers un endroit ayant une température plus chaude, laisser le produit pendant 1 à 2 heures dans le nouvel endroit avant de le remettre sous tension.

ENTRETIEN - Ne pas essayer de réparer soi-même ce produit. L'ouverture ou le retrait des capots peut vous exposer à une tension dangereuse ou d'autres dangers. Pour tout entretien, demander à un personnel d'entretien qualifié. (Se reporter à la carte d'entretien et de support jointe.)

INSTRUCTIONS DE SECURITE

La production de bruits acoustiques est inférieure à 70 dB. (ISO7779/DIN45635)

ATTENTION
Ce produit renferme une diode à laser d'une catégorie supérieure à 1. Pour garantir une sécurité constante, ne pas retirer les couvercles ni essayer d'accéder à l'intérieur de l'appareil. Pour toute réparation, s'adresser à un personnel qualifié.

L'étiquette d'avertissement suivante apparaît sur votre appareil.

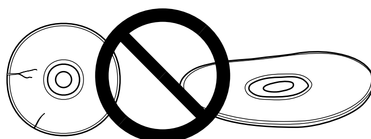
Emplacement: sur le dessus du couvercle

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1

Dans le cas d'appareils enfichables, la prise doit être facilement accessible et placée le plus près possible de l'appareil.



NE PAS utiliser de disques endommagés, fissurés ou déformés. S'ils se cassent à l'intérieur de l'appareil, ils risquent d'endommager la lentille. Les disques tournent à grande vitesse à l'intérieur de l'appareil.

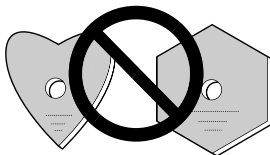




NE PAS utiliser de disques non standard, car ils peuvent avoir une mauvaise influence sur cet appareil et d'autres équipements.



Sous peine de provoquer des défaillances, ne reproduisez pas de CD ayant une forme autre que circulaire, telle que des disques en forme de coeur.



Le lecteur de dispositif joint est pour une utilisation avec MS-DOS/Windows 3.XX. Il n'est pas nécessaire pour une utilisation de cet appareil avec Windows 95 ou Windows 98.
* MS-DOS et Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

- Lecture à haute vitesse
  Vitesse de transfert (continue):
  maximum 13.500 KO/sec. (DVD-ROM)
  maximum 6.000 KO/sec. (CD-ROM)

  REMARQUE :
  Il se peut que le taux de transfert de données ne soit pas affiché en raison de l'état du disque (rayures, etc.).
- Accès à haute vitesse (Moyenne aléatoire):
  100 ms (DVD-ROM)
  80 ms (CD-ROM)
- Correspondance avec ATAPI
- Tampon de données: 512 koctets
- Disques utilisables
  Disque optique DVD-ROM (DVD-5, DVD-9)
  DVD-V
  DVD-R
  Disque optique CD-ROM Mode 1
  Disque optique CD-ROM XA Mode 2 (Forme 1, 2)
  CD-DA
  Support CD-R, CD extra, CD vidéo, CD-Text
  Lecture de disque CD-RW/DVD-RW

  REMARQUES:
  Cet appareil peut lire les données inscrites sur les CD-RW/DVD-RW. Toutefois, veillez noter ce qui suit.
  (1) L'examen initial d'un CD-RW/DVD-RW exige un temps légèrement plus long que celui d'un CD-ROM/DVD-ROM standard.
  (2) Comme le niveau du signal de lecture des disques CD-RW/DVD-RW est plus bas que celui des disques CD/DVD dupliqués, la vitesse de lecture de ces disques est plus lente que celle des disques dupliqués de manière à assurer la lecture des données.
  (3) Vous ne pouvez pas utiliser des disques vierges, des disques sur lesquels l'écriture de données a été infructueuse ou les disques qui n'ont pas fait l'objet d'une fermeture de session.
  (4) Dans les cas suivants, le fonctionnement peut être impossible et il peut en être de même de la lecture des données.
  La qualité du signal enregistré est altérée en raison des poussières ou des rayures que porte le disque, ou bien le disque a fait l'objet de trop nombreuses réécritures.
  Si le fonctionnement n'est pas possible, retirez le disque du lecteur puis réintroduisez-le et effectuez une nouvelle tentative.
- Correspondance avec multisession CD Kodak Photo
- Conforme aux spécifications MPC-3
- Format demi-hauteur
- Lecteur en charge
- Windows 95 et Windows 98 (prêt à l'emploi) soutenu

* Windows est un marque déposée de Microsoft Corporation.

TOUR DU MATERIEL

Des illustrations sont fournies dans ce chapitre comme introduction visuelle au lecteur. Nous vous prions de vous familiariser avec ces illustrations et de vous y reporter en cas de nécessité pour compléter l'installation et l'opération de l'appareil.

VUE AVANT

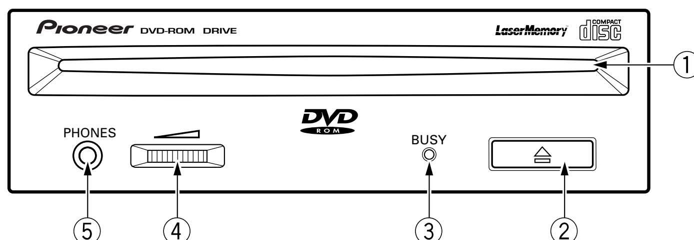


Fig. 1

① Chargeur de disque

Insérez le DVD-/CD-ROM l'étiquette vers le haut.

> **Precautions a prendre lors de la lecture de disques de 8 cm**
>
> - *Lors de la lecture de disques de 8 cm, toujours utiliser l'adaptateur pour ce type de disques. Avant de charger le disque dans l'unité de lecture de DVD-ROM, vérifier qu'il est bien maintenu en place par les encoches de l'adaptateur. Si des disques ont été insérés par erreur sans utiliser l'adaptateur, il faut enlever ces disques immédiatement en poussant sur le bouton d'éjection. Si le disque ne réussit pas à sortir sous l'effet de la pression, appuyer une nouvelle fois sur le bouton.*
> - *Utiliser des adaptateurs pour disques de 8 cm portant la marque COMPACT disc DIGITAL AUDIO (produit standard recommandé). Ne pas utiliser d'adaptateurs qui entraîne une rotation à vide du disque, ni non plus des adaptateurs ondulés ou pliés.*

② Touche d'éjection (⏏)

Cette touche sert à éjecter le disque.

③ Témoin occupé (BUSY)

Clignote pendant l'accès des données.

④ Commande de volume (niveau de casque d'écoute)

Cette commande est utilisée pour régler le niveau de volume de la prise de casque d'écoute.

⑤ Prise de casque d'écoute (PHONES)

Cette prise est une mini prise stéréo pour casque d'écoute.

VUE DE LA FACE ARRIERE

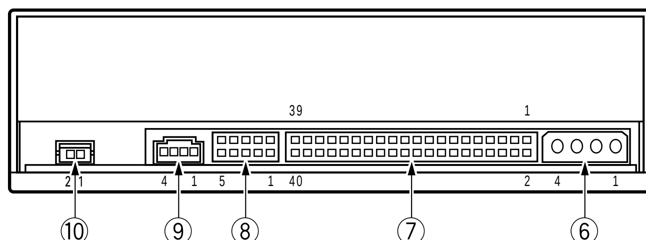


Fig. 2

⑥ Prise d’entrée CC (DC INPUT)

Entrée d’alimentation CC de 5 V et 12 V.

Broche	Nom	Fonction
1	+12	Entree d’alimentation pour +12 V C.C.
2	Terre	Mise à la masse.
3	Terre	Mise à la masse.
4	+5	Entree d’alimentation pour +5 V C.C.

⑦ Interface IDE hôte

Connecteur d’entrée/sortie à 40 broches conforme aux spécifications ATA.

⑧ Commutateur de configuration

Commutateur à cavalier permettant la sélection du mode de fonctionnement du lecteur et acceptant le PC.
La prise court-circuitée est fixée pour le réglage
fixée : activé (on) non fixée : désactivé (off)

Broche	Nom	Fonction	
1	MA*[1]	on	Le lecteur est utilisé en mode maître.
2	SL	on	Le lecteur est utilisé en mode asservi.
3	CS	on	Pour permettre le réglage du lecteur par CSEL de l’interface IDE.
4		Réservé.	
5		Réservé.	

⑨ Sortie audio

Connecteur de sortie du signal audio analogique.
Du fait qu’un Molex 70553 est utilisé, sélectionner un câble de raccordement correspondant.

Broche	Nom	Fonction
1	Gauche	Sortie audio canal gauche.
2	Terre	Mise à la masse.
3	Terre	Mise à la masse.
4	Droite	Sortie audio canal droit.

⑩ Sortie audionumérique

Il s'agit d'un connecteur pour la sortie des signaux audionumériques.

Broche	Nom	Fonction
1	GND	Mise à la masse.
2	Digital Out	Sortie audionumérique.

POUR INSTALLER LE LECTEUR

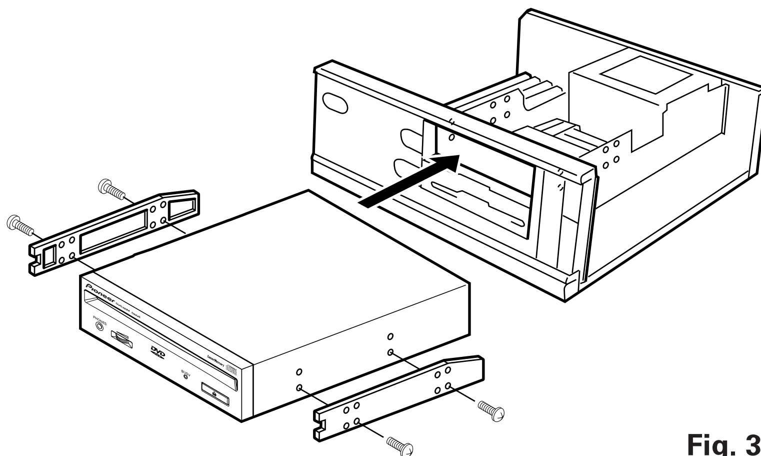


Fig. 3

- Couper l’alimentation de l’ordinateur personnel, et déposer le couvercle ou le panneau avant.
- Déposer le panneau vierge installé à l’avant de la fente de 5,25 pouces. L’installation n’est pas possible s’il n’y a pas de fente vide.
- Installer les rails coulissants de fixation sur le lecteur. (Si des rails coulissants sont nécessaires, contacter le magasin où a été acheté l’ordinateur ou le fabricant d’ordinateur.)
- Insérer le lecteur dans la fente.
- Si la fixation est nécessaire, fixer le lecteur en fonction du mode d’emploi de l’ordinateur.



Utiliser des vis de fixation ayant une longueur inférieure ou égale à 5 mm.
L’utilisation de vis plus longues peut endommager le lecteur.



Installer le lecteur après avoir coupé l’alimentation de l’ordinateur personnel.



Lorsque les vis de fixation ne sont pas suffisamment serrées, etc., les vibrations provoquées par la rotation du disque peuvent générer un bruit de déchirure et il faut donc serrer les vis solidement pour éliminer ce bruit.



La méthode d’installation du lecteur varie selon le type d’ordinateur. Pour les détails, se reporter aux manuels de votre ordinateur.

RACCORDEMENT

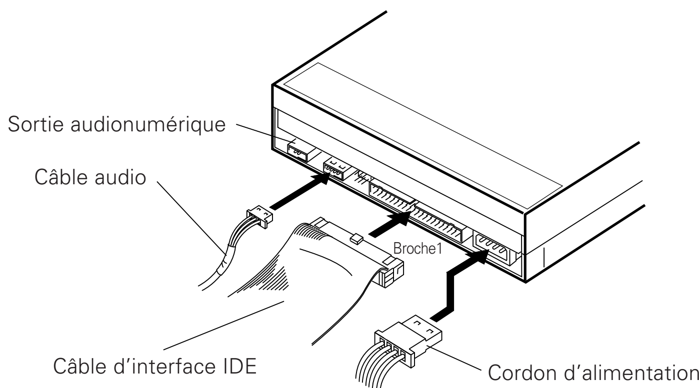


Fig. 4

- Mettre l'ordinateur personnel hors tension.
- Connecter le câble d'alimentation de l'ordinateur personnel. Au moment de la connexion, faire attention à la polarité des câbles.
- Connecter le connecteur d'interface IDE. A ce moment, confirmer que la broche 1 du connecteur IDE est correctement connectée à la broche 1 du câble.
- Lorsqu'une plaque sonore est utilisée, connecter la sortie audio avec un câble audio à la plaque sonore.



AVERTISSEMENT
L'alimentation de l'ordinateur personnel doit être coupée avant la connexion des câbles.



AVERTISSEMENT
N'oubliez pas que l'alimentation de cet appareil doit être fournie par l'ordinateur auquel il est relié. N'utilisez aucune autre alimentation que celle de l'ordinateur personnel.

FICHE TECHNIQUE

[Généralités]

Diamètre du disque	12 cm, 8 cm*

* *En utilisant des disques de 8 cm, montez un adaptateur CD (disponible dans le commerce) sur le disque.*

Vitesse de transmission (Continu)	
DVD-ROM	maximum 13.500 KO/s*
CD-ROM	maximum 6.000 KO/s*

* *Il se peut que le taux de transfert de données ne soit pas affiché en raison de l'état du disque (rayures, etc.).*

Temps de recherche (Aléatoire moyenne)	
DVD-ROM	100 ms
CD-ROM	80 ms
Capacité de mémoire tampon de données	512 KO

[Sortie audio]

Ligne	0,7 Vrms (efficace) ±0,5 Vrms (à charge de 10 kΩ)

[Divers]

Alimentation	CC +12 V, 1,6 A (crête), 1,1 A(normal) CC +5 V, 1,6 A (crête), 1,1 A (normal)
Dimensions externes (façade comprise)	148 (L) x 42,3 (H) x 208,5 (P) mm
Poids	1,0 kg
Température de fonctionnement	+5°C à 45°C
Humidité de fonctionnement	5% à 85% (sans condensation)
Température de rangement	– 40°C à +60°C
Humidité de rangement	5% à 90% (sans condensation)

[Accessoires]

- Disquette de gestionnaire de périphériquel x 1
- Cavalier x 1
- Câble audio x 1
- Vis de fixation x 4
- Mode d'emploi x 1
- Instructions d'installation x 1

REMARQUE :
Aux fins d'amélioration, les caractéristiques techniques et la conception sont susceptibles de modification sans préavis.

A PROPOS DES CODES REGIONAUX

Les codes régionaux sont couverts par la norme DVD. Un code régional figure dans un ou plusieurs composants nécessaires à la lecture des disques DVD-VIDEO. Le code régional définit la région du lecteur DVD-ROM ainsi que son matériel/logiciel de lecture. Les disques DVD-VIDEO peuvent aussi contenir un numéro de région sous la forme d'un globe terrestre. La lecture n'est possible que si le code régional du disque DVD-VIDEO correspond à celui du lecteur DVD-ROM et de ses composants de lecture. Lorsque le globe terrestre d'un disque DVD-VIDEO renferme le mot "ALL", ce disque peut être lu sur tous les lecteurs de DVD-ROM et ses composants de lecture, quelle que soit sa région.

Numéros des régions à travers le monde (1-6)

1. Etats-Unis, Canada, Puerto Rico, Bermudes, Iles Vierges, et certaines îles du Pacifique.
2. Japon, Europe de l'Ouest (y compris la Pologne, la Roumanie, la Bulgarie et les pays des Balkans), l'Afrique du Sud, la Turquie et le Moyen-Orient (y compris l'Iran et l'Egypte).
3. Asie du Sud-Est (y compris l'Indonésie, la Corée du Sud, Hong Kong et Macao).
4. Australie, Nouvelle-Zélande, Amérique du Sud, la plupart des pays d'Amérique Centrale, la Papouasie Nouvelle-Guinée et la plupart des pays du Pacifique Sud.
5. La plupart des pays d'Afrique, la Russie (et les anciennes républiques de l'URSS), la Mongolie, l'Afghanistan, le Pakistan, l'Inde, le Bangladesh, le Népal, le Bhoutan et la Corée du Nord.
6. Chine et Tibet.

Le code régional du DVD-A04S peut être modifié 5 fois **SEULEMENT** (premier réglage compris). N'oubliez donc pas que la cinquième modification devient DEFINITIVE. Soyez donc particulièrement vigilant lorsque vous modifiez le code régional.

REMARQUE:
Le mode de modification du code régional dépend du décodeur/système d'exploitation utilisé.

Publication de Pioneer Corporation.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Um Ihre eigene Sicherheit sicherzustellen, und um die volle Funktion Ihres DVD-ROM-Laufwerks zu maximieren, lesen Sie diese Sicherheitsvorschriften bitte sorgfältig durch:

BETRIEBSBEDINGUNGEN - Betreiben Sie das Gerät nicht an Orten, wo starkes Staubaufkommen, hohe Temperaturen und hohe Luftfeuchtigkeiten vorherrschen. Wählen Sie einen Ort, wo keine Vibrationen bzw. starke Erschütterungen auf das Gerät einwirken können.

SPANNUNG - Vor dem Einbau des DVD-ROM-Laufwerks sind der Computer und sämtliche angeschlossenen Peripheriegeräte auszuschalten.

LESEN SIE DIE ANLEITUNGSSCHRITTE - Vor der Inbetriebnahme des DVD-ROM-Laufwerks sind alle Sicherheits- und Betriebsanleitungen durchzulesen.

AUFBEWAHRUNGSHINWEISE - Bewahren Sie die Sicherheits- und Betriebsanleitungen für zukünftige Benutzung griffbereit auf.

BEFOLGUNG DER ANLEITUNGSSCHRITTE - Befolgen Sie bitte alle Bedienungs- und Handhabungshinweise.

BEACHTUNG ALLER WARNUNGEN - Sämtliche Warnhinweise müssen sorgfältig beachtet werden.

REINIGUNG - **KEIN** flüssiges Reinigungsmittel, Reinigungssprühmittel oder Alkohol verwenden. Benutzen Sie zum Reinigen des äußeren Gehäuses ausschließlich einen feuchten Lappen.

WASSER UND FEUCHTIGKEIT - Betreiben Sie das Gerät **NIEMALS** in unmittelbarer Nähe von Wasser!

STROMVERSORGUNG - Betreiben Sie das Gerät nur mit dem Stromversorgungstyp, der auf dem Aufkleber angegeben ist. Wenn Sie sich über die vorliegende Netzspannung nicht sicher sind, sprechen Sie bitte mit Ihrem autorisierten Pioneer-Händler.

NETZÜBERLASTUNG - **NIEMALS** Wandsteckdosen und Verlängerungskabel überlasten! Ein Brand oder Stromschlag können die Folge sein.

EINDRINGEN VON FLÜSSIGKEITEN UND FREMDKÖRPERN - Niemals Fremdkörper in das Geräteinnere eindringen lassen. Das Berühren von unter Spannung stehenden Kontakten kann zu einem Kurzschluß führen, was einen Brand oder Stromschlag auslösen kann. Vorsicht, damit keine Flüssigkeiten auf dem Gerät verschüttet werden.

KONDENSATION - Wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird, verursacht der Feuchtigkeitsniederschlag in Gerät eine merkliche Leistungsminderung. Betreiben Sie das Gerät deshalb nicht für ca. 1 bis 2 Stunden, bis sich die Bauteile der Umgebungstemperatur angeglichen haben.

WARTUNG - Nicht den Versuch unternehmen, das Gerät selbst zu reparieren! Das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen kann einen Stromschlag sowie andere Gefahren auslösen. Überlassen Sie sämtliche Wartungsarbeiten unserem qualifizierten Kundendienstpersonal. (Beziehen Sie sich bitte auf das miteingeschlossene Kundendienstverzeichnis.)

Das Geräuschaufkommen beträgt weniger als 70 dB. (ISO 7779/DIN 45635)

VORSICHT

Dieses Gerät enthält eine Laserdiode mit einer höheren Klasse als 1. Um einen stets sicheren Betrieb zu gewährleisten, weder irgendwelche Abdeckungen entfernen, noch versuchen, sich zum Geräteinneren Zugang zu verschaffen. Alle Wartungsarbeiten sollten qualifiziertem Kundendienstpersonal überlassen werden.

Das nachstehende Hinweisschild befindet sich am Gerät.

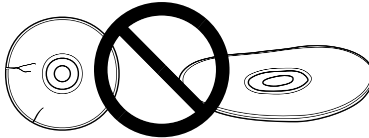
Anbringstelle: auf der Deckeloberseite.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1

Bei Geräten mit Steckern sollte sich der Ausgangsstecker nahe dem anderen Gerät befinden und einfach zugänglich sein.



Verwenden Sie keine beschädigten, gesprungenen oder verzogenen DVD-/CD-ROMs. Wenn eine DVD-/CD-ROM im Gerät zerbricht, können die optischen Teile beschädigt werden. Die Disc rotiert mit hoher Drehzahl im Laufwerk.

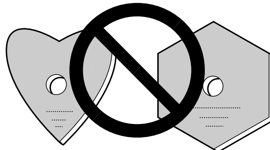




Verwenden Sie keine nicht standardisierten Disketten, da diese einen nachteiligen Einfluß auf die Funktion dieses Geräts und anderer Komponenten ausüben können.



Keine nicht kreisförmigen CDs (herzförmige, achteckige Discs) abspielen; anderenfalls kann eine Funktionsstörung auftreten.



Der mitgelieferte Gerätetreiber ist zur Verwendung mit MS-DOS/Windows 3.XX bestimmt. Dieser Treiber ist bei Windows 95 oder Windows 98 nicht erforderlich.
* MS-DOS und Windows sind geschützte Warenzeichen der Microsoft Corporation.

MERKMALE

- Datenabruf mit hoher Geschwindigkeit
  Datentransferrate (Dauerbetrieb):
  maximum 13.500 kBytes/sec (DVD-ROM)
  maximum 6.000 kBytes/sec (CD-ROM)

  HINWEIS:
  Aufgrund bestimmter Disc-Zustände (Kratzer usw.) Kann die Datentransferrate u.U. nicht eingehalten werden.
- Zugriff mit hoher Geschwindigkeit (Zufallszugriff durchschn.):
  100 ms (DVD-ROM)
  80 ms (CD-ROM)
- Entspricht dem ATAPI-Standard
- Datenpufferkapazität: 512 kBytes
- Verwendbare DVD-/CD-ROMs
  DVD-ROM (DVD-5, DVD-9)
  DVD-V
  DVD-R
  CD-ROM (Modus 1)
  CD-ROM (XA-Modus 2; Form 1, 2)
  CD-DA
  CD-R, CD-Extra-, Video-CD-, CD-Text-Unterstützung
  CD-RW-/DVD-RW-Lesemodus

  HINWEISE:
  Dieses Gerät ist in der Lage, Daten auf CD-RW-/DVD-RW-Discs zu lesen. Hierzu sind folgende Hinweise zu beachten:
  (1) Im Vergleich zu herkömmlichen CD-ROM-/DVD-ROM-Discs wird zum Erkennen der Disc bei Arbeitsbeginn für CD-RW-/DVD-RW-Discs etwas mehr Zeit benötigt.
  (2) Die Lesegeschwindigkeit bei CD-RW-/DVD-RW-Discs ist niedriger als bei CD/DVD-Discs. (Dies ist durch den im Vergleich zu CD/DVD-Discs niedrigeren Wiedergabesignal-Pegel von CD-RW-/DVD-RW-Discs bedingt.)
  (3) Die folgenden Discs können nicht verwendet werden:
  Leere Discs; Discs, bei denen keine Datenübertragung möglich war oder bei denen das Abschlußverzeichnis nicht eingegeben wurde.
  (4) In den folgenden Fällen ist unter Umständen kein Zugriff oder ein Auslesen der Daten möglich:
  Die Qualität des aufgenommenen Signals hat sich durch Verschmutzung oder Kratzer der Disc verschlechtert, oder die Disc wurde häufig erneut beschrieben.
  Falls kein Zugriff möglich ist, die Disc herausnehmen, wieder einlegen und den Computer erneut starten.
- Entspricht dem "Kodak Photo CD Multisession"-Standard
- Konform mit MPC-3-Spezifikationen
- Halbe Einbauhöhe
- Disk-Schlitz
- Unterstützung für Windows 95 und Windows 98 (Plug & Play)

* Windows ist ein eingetragenes Warenzeichen der Microsoft Corporation.

BESCHREIBUNG DER HARDWARE

In diesem Abschnitt wird das Laufwerk vorgestellt.
Bitte verwenden Sie die Abbildungen und die zugehörigen Erläuterungen, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, damit Sie es richtig installieren und bedienen können.

VORDERANSICHT

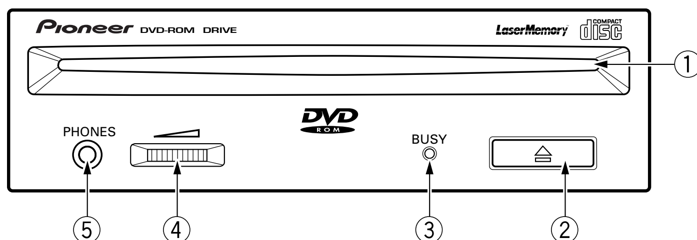


Abb. 1

① Disk-Schlitz

Die DVD-/CD-ROM mit der Beschriftung nach oben einführen.

Vorsichtmassnahmen beim abspielen von 8 cm CDs

- *Benutzen Sie immer den Adapter für 8 cm CDs wenn Sie 8 cm CDs/DVDs abspielen. Bevor Sie die CD/DVD in das DVD-ROM Laufwerk einlegen, prüfen Sie bitte, ob sie ordnungsgemäß von den Haltern des Adapters festgeklemmt wird. Wenn eine Disc versehentlich ohne Adapter eingelegt wurde, drücken Sie unverzüglich die Auswurftaste, um die Disc aus dem Laufwerk zu entfernen. Falls die Disc beim ersten Drücken der Auswurftaste nicht ausgeworfen wird, drücken Sie die Taste erneut.*
- *Benutzen Sie 8 cm CD-Adapter, die mit der COMPACT disc DIGITAL AUDIO Marke gekennzeichnet sind (empfohlener Standard). Benutzen Sie weder Adapter die die CD/DVD im Leerlauf lassen, noch krumme oder verbogene Adapter.*

② Auswurf-taste (⏏)

Mit dieser Taste wird die Disk ausgeworfen.

③ Betriebsanzeige (BUSY)

Diese Anzeige blinkt während der Suchzeit.

④ Lautstärkeregler (für Kopfhörer)

Mit diesem Regler wird der Lautstärkepegel der Kopfhörerbuchse eingestellt.

⑤ Kopfhörerbuchse (PHONES)

Diese Stereo-Minibuchse dient zum Anschließen eines Kopfhörers.

RÜCKANSICHT

Abb. 2

⑥ Gleichspannungseingang

Hier handelt es sich um den Eingangsstecker für Gleichstromversorgung von +5 V und +12 V.

Stift	Bezeichnung	Funktion
1	+12	Gleichstromversorgung für +12 V.
2	G	Masse.
3	G	Masse.
4	+5	Gleichstromversorgung für +5 V.

⑦ IDE-Schnittstelle des Host-Computers

Hier handelt es sich um einen 40poligen E/A-Anschlußstecker nach ATA-Spezifikationen.

⑧ Überbrückungsstecker für Gerätekonfiguration

Hier handelt es sich um den Überbrückungsstecker für die Wahl des Laufwerkmodus sowie für PC-Unterstützung.
Eine Kurzschlußbuchse für die Einstellung ist vorhanden (angebracht).
angebracht: aktiviert (on) nicht angebracht: deaktiviert (off)

Stift	Bezeichnung	Funktion	
1	MA*1	on	Laufwerk wird im Hauptmodus benutzt.
2	SL	on	Laufwerk wird im Hilfsmodus benutzt.
3	CS	on	Modus für Laufwerkeinstellung bei CSEL der IDE-Schnittstelle.
4		Reserviert.	
5		Reserviert.	

⑨ Audioausgang

Dieser Stecker ist für Analog-Ausgang vorgesehen.
Da hier ein Stecker des Typs Molex 70553 verwendet wird, muß ein passendes Anschlußkabel gewählt werden.

Stift	Bezeichnung	Funktion
1	L	Audioausgang für linken Kanal.
2	G	Masse.
3	G	Masse.
4	R	Audioausgang für rechten Kanal.

⑩ Digital-Audioausgang

Hier handelt es sich um einen Anschluß für ein digitales Audioausgangssignal.

Stift	Bezeichnung	Funktion
1	GND	Masse.
2	Digital Out	Digital-Audioausgang.

INSTALLATION DES LAUFWERKS

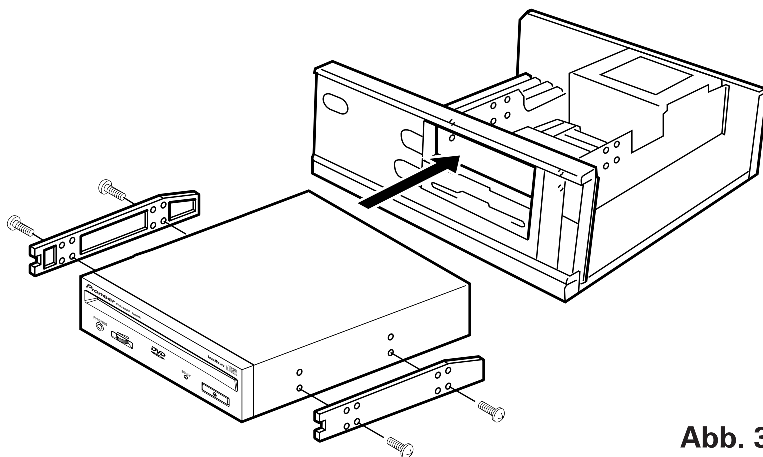


Abb. 3

- Schalten Sie die Spannungsversorgung des Personal-Computers aus und nehmen Sie die Abdeckung oder die Frontplatte ab.
- Entfernen Sie die Blende von einem leeren 5,25-Zoll-Laufwerkschacht. Die Installation ist nur möglich, wenn ein freier Laufwerkschacht vorhanden ist.
- Befestigen Sie die Klemmschiebeschienen an das Laufwerk. (Wenn Schiebeschienen benötigt werden, wenden Sie sich an das Geschäft, wo Sie den Computer erworben haben, oder an den Hersteller des Computers.)
- Schieben Sie das Laufwerk in den Schacht ein.
- Wenn eine Befestigung erforderlich ist, befestigen Sie das Laufwerk gemäß den Anweisungen im Handbuch des Computers.



Verwenden Sie Montageschrauben mit einer Länge von höchstens 5 mm.
Durch längere Schrauben kann das Laufwerk beschädigt werden.



Schalten Sie vor der Installation des Laufwerks unbedingt die Spannungsversorgung des Computers aus.



Bei lockeren Befestigungsschrauben erzeugen die Vibrationen durch die rotierende DVD/CD ein störendes Geräusch. Die Schrauben müssen daher gut festgezogen werden.



Das Verfahren zur Installation des Laufwerks ist vom Computer abhängig. Informationen hierzu finden Sie im Handbuch Ihres Computers.

ANSCHLÜSSE

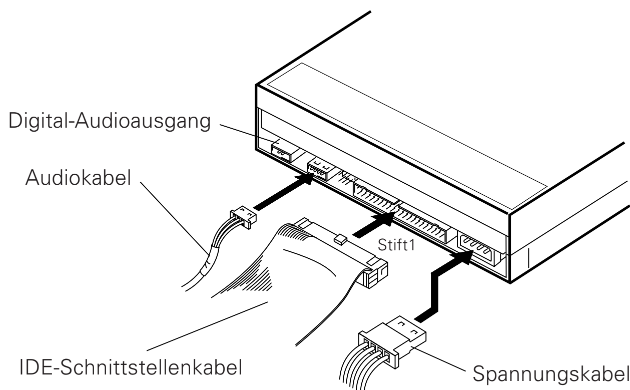


Abb. 4

- Schalten Sie die Spannungsversorgung des Computers aus.
- Schließen Sie das Spannungskabel vom Computer an. Achten Sie dabei auf die richtige Ausrichtung des Steckers.
- Schließen Sie das IDE-Schnittstellenkabel an. Vergewissern Sie sich, daß der Stift 1 des IDE-Anschlusses richtig mit dem Stift 1 des Steckers verbunden ist.
- Wenn ein Soundboard vorhanden ist, verbinden Sie den Audio-Ausgang über ein Audiokabel mit der Soundboard.



WARNUNG
Die Spannungsversorgung des Computers muß unbedingt ausgeschaltet werden, bevor Kabel angeschlossen werden.



WARNUNG
Die Stromversorgung für dieses Greät muß unbedingt über den damit verbundenen Computer erfolgen. Es darf nur das im Personal-Computer eingebaute Netzteil verwendet werden.

TECHNISCHE DATEN

[Allgemeine Funktionen]

DVD-ROM-/CD-ROM-Durchmesser	12 cm, 8 cm*

* Bei der Verwendung von 8 cm-Disks, einen Adapter (im Handel erhältlich) an der Disk befestigen.

Datentransferrate (Dauerbetrieb)	
DVD-ROM	maximum 13.500 kBytes/s*
CD-ROM	maximum 6.000 kBytes/s*

** Aufgrund bestimmter Disc-Zustände (Kratzer usw.) Kann die Datentransferrate u.U. nicht eingehalten werden.*

Zugriffszeit (Zufallszugriff durchschn.)	
DVD-ROM	100 ms
CD-ROM	80 ms
Datenpufferkapazität	512 kBytes

[Audio-Ausgang]

Hochpegel	0,7 Vrms ±0,5 Vrms (bei 10 kΩ Last)

[Sonstiges]

Spannungsversorgung	Gleichstrom +12 V, 1,6 A (Spitze), 1,1 A (normal)
(Mit eingebautem Abschlußteil)	Gleichstrom +5 V, 1,6 A (Spitze), 1,1 A (normal)
Außenabmessungen (einschließlich Frontplatte)	148 (B) x 42,3 (H) x 208,5 (T) mm
Gewicht	1,0 kg
Betriebstemperatur	+5˚C bis +45˚C
Betriebsluftfeuchtigkeit	5% bis 85% (keine Kondensation)
Lagertemperatur	– 40˚C bis +60˚C
Lagerluftfeuchtigkeit	5% bis 90% (keine Kondensation)

[Zubehör]

- 1 Diskette mit Software-Gerätetreiber
- 1 Kurzschlußstecker
- 1 Audiokabel
- 4 Montageschraube
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Installationsanleitung

HINWEIS:
Technische Änderungen zum Zweck der Produktverbesserung ohne vorherige Bekanntmachung vorbehalten.

WISSENSWERTES ÜBER REGIONALCODES

Regionalcodes sind Teil des DVD-Standards. Innerhalb einer oder aller für DVD-VIDEO-Wiedergabe erforderlichen Komponenten befindet sich eine Regionalnummer. Die Regionalnummer definiert die Region des DVD-ROM-Laufwerks und dessen Hardware/Software. DVD-VIDEO-Platten können außerdem eine Regionalnummer in Form eines Globusses enthalten. Die Wiedergabe ist nur dann möglich, wenn die Regionalnummer auf der DVD-VIDEO-Platte und diejenige auf dem DVD-ROM-Laufwerk sowie dessen Wiedergabe-Komponenten übereinstimmen. Befindet sich in dem Globus auf einer DVD-VIDEO-Platte das Wort „ALLE", kann diese spezielle VIDEO-Platte auf allen DVD-ROM-Laufwerken und deren Wiedergabe-Komponenten - unabhängig von ihrer Region - abgespielt werden.

Weltregionalnummern (1-6)

1. Vereinigte Staaten, Kanada, Puerto Rico, die Bermudas, die Jungferninseln und einige Inseln im Pazifik.
2. Japan, Westeuropa (einschließlich Polen, Rumänien, Bulgarien und Balkanländer), Südafrika, Türkei und Mittlerer Osten (einschließlich Iran und Ägypten).
3. Südostasien (einschließlich Indonesien, Südkorea, Hongkong und Macao).
4. Australien, Neuseeland, Südamerika, der größte Teil Mittelamerikas, Papua-Neuguinea und der größte Teil des Südpazifik.
5. Der größte Teil Afrikas, Russland (und ehemalige russische Staaten), Mongolei, Afghanistan, Pakistan, Indien, Bangladesch, Nepal, Bhutan und Nordkorea.
6. China und Tibet.

Der Regionalcode auf dem DVD-A04S kann **NUR** 5mal geändert werden, einschließlich der 1. Einstellung. Denken Sie bitte daran, dass die 5. Änderung PERMANENT ist und lassen Sie deshalb bei der Änderung des Regionalcodes Vorsicht walten.

HINWEIS:
Die Methode zur Änderung der Regionalnummer ist je nach verwendetem Decoder/Betriebssystem unterschiedlich.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Leggere e seguire queste precauzioni per la sicurezza, per garantire la sicurezza personale e per sfruttare al massimo le capacità di funzionamento del Lettore.

AMBIENTE - Si raccomanda di non usare l'unità in un luogo con molta polvere, a temperatura elevata o molto umido. Si raccomanda inoltre di utilizzarla in un posto dove non sia soggetta a vibrazioni o colpi violenti.

ALIMENTAZIONE - Prima dell'installazione spegnere il sistema e i dispositivi hardware collegati.

LEGGERE LE ISTRUZIONI - Prima di far funzionare il Lettore leggere tutte le istruzioni di sicurezza e di funzionamento.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI - Per un riferimento futuro conservare le istruzioni di sicurezza e di funzionamento.

SEGUIRE LE ISTRUZIONI - Osservare scrupolosamente tutte le istruzioni d'impiego e funzionamento.

ATTENZIONE AGLI AVVERTIMENTI - Osservare scrupolosamente tutti gli avvertimenti.

PULIZIA - **NON** usare detergenti liquidi, spray o alcol per pulire il corpo esterno, usare solo un panno umido.

ACQUA E UMIDITA' - **NON** usare questo prodotto in prossimità di contenitori con acqua.

ALIMENTAZIONE - Far funzionare questo prodotto con il tipo di alimentazione elettrica indicata dalla targhetta con i dati caratteristici. Se non si è sicuri del tipo di alimentazione elettrica disponìbile, consultare il Rivenditore Autorizzato Pioneer.

SOVRACCARICARE - **NON** sovraccaricare la presa di corrente a muro e i cavi di prolunga. Per evitare rischi di incendio o di scossa elettrica.

INTRODUZIONE DI OGGETTI E LIQUIDI - Mai introdurre nel prodotto oggetti di alcun tipo. Il contatto con pericolosi punti percorsi da corrente elettrica può causare un cortocircuito con rischi d'incendio o scossa elettrica. Non far cadere sul prodotto sostanze liquide di nessun tipo.

CONDENSAZIONE - Se il prodotto viene trasferito da un luogo in condizioni ambientali fresche in un ambiente più caldo, nella sezione operativa si può formare dell'umidità che ne compromette le prestazioni. Se l'unità viene spostata in un locale a temperatura più calda, prima di riaccendere il prodotto lasciarlo per 1 - 2 ore nella nuova posizione.

ASSISTENZA - Non tentare di riparare da soli questo prodotto. L'apertura e la rimozione delle coperture può esporre a corrente elettrica pericolosa o ad altri rischi. Per la manutenzione far riferimento a personale di assistenza qualificato. (Far riferimento al Certificato di Supporto e Assistenza acclusa.)

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

La Produzione di Disturbo Acustico di Fondo è Minore di 70 dB. (ISO7779/DIN45635)

PRECAUZIONE
Questo prodotto contiene un diodo al laser di classe superiore alla classe 1. Per motivi di sicurezza, non smontare i coperchi e non procedere ad interventi sulle parti interne.
Per qualsiasi riparazione rivolgersi a personale qualificato.

La seguente etichetta di avvertimento appare sul lettore.

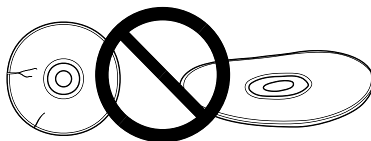
Posizione: sul coperchio superiore.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1

La presa di corrente deve essere vicina all'apparecchio e facilmente accessibile.



NON usare dischi danneggiati, incrinati, o deformati. Rompendosi all'interno dell'apparecchio potrebbero danneggiarne l'ottica. I dischi ruotano ad alta velocità all'interno del dispositivo trainante.

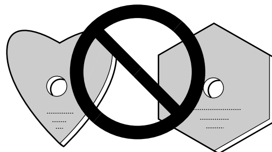




NON usare dischi non standard, potrebbero influenzare avversamente questa unità e le altre apparecchiature.



NON riprodurre compact disc di forme diverse da quella circolare convenzionale, quali, ad esempio, dischi a forma di cuore o simili. Questi tipi di dischi possono causare disfunzioni.



Il driver di periferica incluso, è compatibile con MS-DOS/Windows 3.XX. Questo driver non è necessario per l'uso con Windows 95 o Windows 98.
* MS-DOS e Windows sono marchi di fabbrica di Microsoft Corporation.

CARATTERISTICHE PECULIARI

- Lettura ad alta velocità
  Velocità di trasmissione dati (sostenuta):
  massimo 13.500 kByte/sec. (DVD-ROM)
  massimo 6.000 kByte/sec. (CD-ROM)

  NOTA:
  La velocità di trasferimento dati può non essere raggiunta a causa di particolari condizioni dei dischi (graffi ecc.).
- Accesso ad alta velocità (Tempo medio di accesso casuale):
  100 ms (DVD-ROM)
  80 ms (CD-ROM)
- Corrispondenza ATAPI
- Memoria di transito (Buffer): 512 kBytes
- Dischi utilizzabili
  DVD-ROM (DVD-5, DVD-9)
  DVD-V
  DVD-R
  CD-ROM Modo 1
  CD-ROM XA Modo 2 (Forma 1, 2)
  CD-DA
  Supporto CD-R, CD Video, CD Extra, CD-Text
  Lettura dischi CD-RW/DVD-RW

  NOTE:
  Questo prodotto può leggere dischi CD-RW/DVD-RW. Tenere presente però quanto segue:
  (1) Un CD-RW/DVD-RW richiede più tempo di un CD-ROM/DVD-ROM standard per venire rilevato quando il prodotto viene attivato, ma ciò è normale.
  (2) Dal moménto che il livèllo del segnale di riproduzióne dei dischi CD-RW/DVD-RW è inferióre a quello dei dischi CD e DVD per riproduzióne, la loro lettura è più lenta di quella dei dischi per riproduzióne, per garantire la lettura dei dati.
  (3) I dischi non registrati, quelli la cui scrittura è fallita e quelli in cui la procedura di chiusura di seduta non è stata fatta non sono utilizzabili.
  (4) L'operazione potrebbe non iniziare o i dati potrebbero non venire letti nel caso in cui: la qualità del segnale registrato sia scesa a causa di sporcizia o danni al disco, o se un disco è stato riscritto troppe volte.
  Se un disco non funziona, provare ad estrarlo e reinserirlo.
- Corrispondenza a Kodak Photo CD multisessione.
- Conforme ai dati caratteristici di MPC-3
- Formato Half-Height
- Caricamento nella fessura
- Supportato da Windows 95 e Windows 98 (Plug and Play) [collega e usa]

* Windows è un marchio di fabbrica di Microsoft Corporation.

UN'ESCURSIONE NELL'HARDWARE

Le illustrazioni fornite in questo capitolo sono da intendersi come una descrizione visiva del Lettore.
Si prega di comprendere bene queste illustrazioni e far riferimento ad esse quand'è necessario per completare l'installazione e per il funzionamento dell'unità.

VISTA FRONTALE

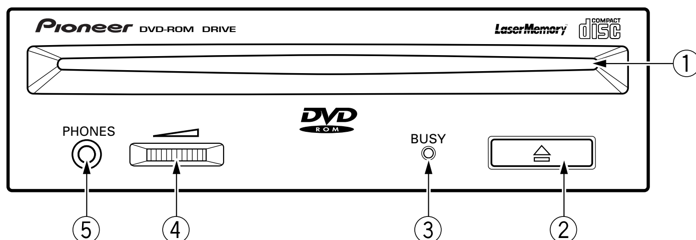


Fig. 1

① Fessura per il caricamento del disco

Inserire il disco DVD-ROM/CD-ROM con l'etichetta rivolta in alto.

Precauzioni per la riproduzione di DVD/CD da 8 cm

- *In sede di riproduzione di DVD/CD da 8 cm, utilizzare sempre l'adattatore per CD da 8 cm. Prima di inserire il DVD-ROM nel lettore, accertarsi che sia fissato saldamente dai fermi dell'adattatore. Nel caso in cui il DVD/CD sia stato inavvertitamente inserito senza adattatore, togliere immediatamente il DVD/CD premendo il pulsante di espulsione. Nel caso in cui il CD non esca, premere nuovamente il pulsante.*
- *Utilizzare adattatori per CD da 8 cm con il marchio* COMPACT disc DIGITAL AUDIO *(prodotto standard raccomandato). Non utilizzare adattatori che provocano la rotazione a vuoto del DVD/CD, piegati oppure curvati.*

② Tasto Espulsione (⏏)

Questo tasto s'impiega per espellere il disco.

③ Indicatore di occupato (BUSY)

Questo indicatore lampeggia durante il trasferimento dei dati.

④ Controllo Volume (livello cuffia)

Viene usato per regolare il livello del volume del jack della cuffia.

⑤ Presa a jack per cuffia (PHONES)

Questa è una minipresa stereo per cuffia.

VISTA POSTERIORE

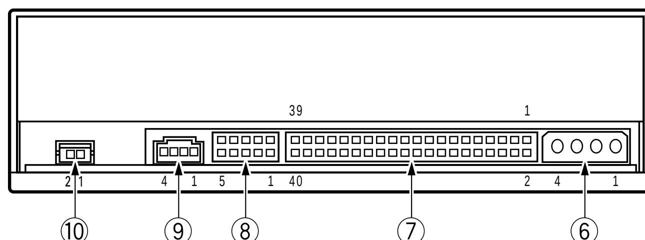


Fig. 2

⑥ Ingresso in c.c.

Ingresso di alimentazione +5 Vcc e +12 Vcc.

Pin	Nome	Funzione
1	+12	Ingresso di alimentazione +12 Vcc.
2	G	Massa.
3	G	Massa.
4	+5	Ingresso di alimentazione +5 Vcc.

⑦ Interfaccia Host IDE

Connettore I/O a 40 pin conforme alle specifiche ATA.

⑧ Ponte di Configurazione Periferica

Interruttore a ponte per la selezione del modo d'uso del lettore e per il supporto PC. La presa di cortocircuito viene collegata per il settaggio.

Collegata: on Non collegata: off

Pin	Nome	Funzione	
1	MA*1	on	Il lettore viene usato nel modo di unità principale.
2	SL	on	Il lettore viene usato nel modo di unità asservita.
3	CS	on	Modo per il settaggio del lettore mediante CSEL dell'interfaccia IDE.
4		Riservato.	
5		Riservato.	

⑨ Uscita Audio

Connettore per uscita audio analogica.

Usato come connettore tipo Molex 70553, scegliere un cavo di collegamento adatto.

Pin	Nome	Funzione
1	Gauche	Uscita audio canale sinistro.
2	Terre	Massa.
3	Terre	Massa.
4	Droite	Uscita audio canale destro.

⑩ Uscita audio digitale

Questo è un connettore per l'uscita di segnale audio digitale.

Pin	Nome	Funzione
1	GND	Massa.
2	Digital Out	Uscita di segnale audio digitale.

INSTALLAZIONE DEL LETTORE

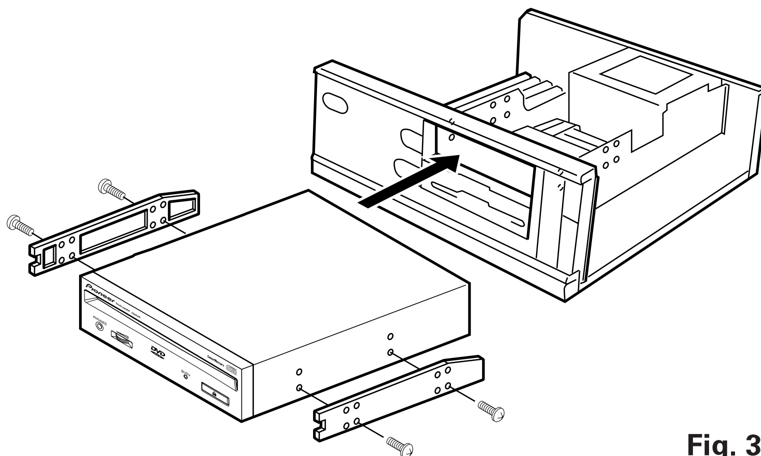


Fig. 3

- Spegnere il personal computer e togliere il coperchio o il pannello anteriore.
- Rimuovere il pannello finto installato a copertura dell'alloggiamento di 5,25 pollici. L'installazione non si può eseguire se non c'è un alloggiamento libero.
- Installare i binari guida di fissaggio sul lettore. (Se i binari guida sono necessari, contattare il negozio dove è stato comprato il computer o il fabbricante del computer.)
- Inserire il lettore nell'alloggiamento.
- Se il fissaggio è necessario, fissare il lettore attenendosi al manuale d'istruzione del computer.



Usare viti di lunghezza 5 mm o più corte.
L'uso di viti più lunghe può danneggiare il lettore.



Installare il lettore dopo avere disattivato l'alimentazione elettrica del computer.



Se le viti di montaggio non sono bene avvitate ecc., le vibrazioni dovute alla rotazione del disco possono produrre rumori metallici. Le viti devono quindi essere avvitate ben strettamente.



Il metodo d'installazione del lettore varia a seconda del tipo di computer. Per i dettagli, si prega di far riferimento ai manuali del computer.

COLLEGAMENTO

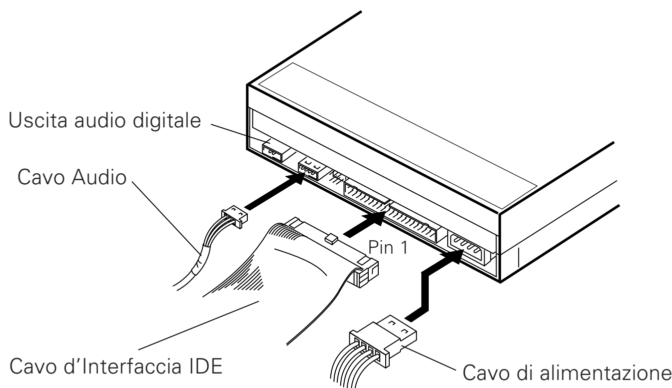


Fig. 4

- Spegnere l’alimentazione elettrica del personal computer.
- Collegare il cavo di alimentazione al personal computer. Al momento di collegare, si prega di fare attenzione alla polarità del cavo.
- Collegare il cavo di interfaccia IDE. A questo punto, assicurarsi che il pin 1 del connettore IDE sia collegato correttamente al pin 1 del cavo.
- Se si usa una scheda audio, collegare l’uscita audio alla scheda audio con un cavo audio.



ATTENZIONE
L’alimentazione elettrica del personal computer deve essere sempre spenta prima di collegare i cavi.



ATTENZIONE
Alimentare questo prodotto attraverso il computer cui è collegato. Non usare alcuna sorgente di energia elettrica che quella interna del computer.

DATI CARATTERISTICI

[Funzioni generali]

Diametro disco — 12 cm, 8 cm*

** Se s'impiega un disco da 8 cm. applicare un adattatore CD (reperibile nei negozi) al disco.*

Velocità di trasmissione dati (Sostenuta)
- DVD-ROM — massimo 13.500 kByte/sec*
- CD-ROM — massimo 6.000 kByte/sec*

** La velocità di trasferimento dati può non essere raggiunta a causa di particolari condizioni dei dischi (graffi ecc.).*

Tempo di accesso (Casuale medio)
- DVD-ROM — 100 ms
- CD-ROM — 80 ms

Capacità di memorizzazione temporanea dei dati — 512 kBytes

[Parte uscita audio]

Linea — 0,7 Vrms ± 0,5 Vrms (carico di 10 kΩ)

[Altri]

Alimentazione	+12 Vcc, 1,6 A (picco), 1,1 A (normale).
(Con terminale incorporato)	+5 Vcc, 1,6 A (picco), 1,1 A (normale).
Dimensioni esterne (pannello anteriore compreso)	148 (L) x 42,3 (H) x 208,5 (P) mm
Peso	1,0 kg
Temperatura di funzionamento	da +5˚C a +45˚C
Umidità di funzionamento	da 5% a 85% (senza condensazione)
Temperatura di immagazzinamento	da –40˚C a +60˚C
Umidità di immagazzinamento	da 5% a 90% (senza condensazione)

[Accessori]

- 1 disco con driver di periferica (software)
- 1 prese di cortocircuito
- 1 cavo audio
- 4 viti di montaggio
- 1 istruzioni per l'uso
- 1 manuale d'installazione

NOTA:
Per miglioramento prodotto, dati tecnici e design sono soggetti a variazioni senza preavviso.

INFORMAZIONI SUI CODICI REGIONE

I codici regione fanno parte dello standard DVD. E’ presente un numero Regione in uno o tutti i componenti richiesti per la riproduzione di DVD-VIDEO. Il numero Regione definisce la regione del drive del DVD ROM ed il relativo hardware/software di riproduzione. I dischi DVD-VIDEO possono contenere anche un numero Regione sulla sagoma di un mappamondo. A meno che i numeri Regione su dischi DVD-VIDEO e drive DVD-ROM e le componenti di riproduzione non corrispondano, la riproduzione non è possibile. Quando nella sagoma del mappamondo di un disco DVD-VIDEO si trova la parola “ALL”, quel particolare disco DVD-VIDEO può essere riprodotto su tutti i drive DVD-ROM e le relative componenti di riproduzione indipendentemente dalla regione di appartenenza.

Numeri Regione mondiali (1-6)

1. Stati Uniti, Canada, Porto Rico, Bermuda, Isole Vergini ed alcune isole del pacifico.
2. Giappone, Europa Occidentale (Polonia, Romania, Bulgaria e Balcani compresi), Sudafrica, Turchia e Medio Oriente (Iran ed Egitto compresi).
3. Sudest asiatico (Indonesia, Corea del Sud, Hong Kong e Macao compresi).
4. Australia, Nuova Zelanda, Sudamerica, la maggior parte del Centramerica, Papua Nuova Guinea e la maggior parte del Pacifico del Sud.
5. La maggior parte dell’Africa, Russia (e gli ex Stati sovietici), Mongolia, Afghanistan, Pakistan, India, Bangladesh, Nepal, Bhutan e Corea del Nord.
6. Cina e Tibet.

Il codice regione sul DVD-A04S può essere modificato **SOLTANTO** 5 volte, compresa la prima impostazione. Ricordare che la quinta modifica sarà PERMANENTE. Modificare quindi il codice regione con la massima attenzione.

NOTA:
Il metodo di modifica del numero Regione varia a seconda del Decoder/Sistema operativo utilizzato.

Pubblicato da Pioneer Corporation.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para asegurar su seguridad personal y aprovechar al máximo todo el potencial de su controlador, lea y siga estas precauciones de seguridad:

AMBIENTE - No emplee el aparato en lugares con demasiado polvo, altas temperaturas, ni alta humedad. Emplee el aparato en un lugar que no esté sujeto a vibraciones o golpes.

ALIMENTACIÓN - Desconecte la alimentación del sistema y de los dispositivos conectados antes de la instalación.

LEA LAS INSTRUCCIONES - Lea todas las instrucciones de seguridad y de operación antes de utilizar el controlador.

GUARDE LAS INSTRUCCIONES - Guarde las instrucciones de seguridad y de operación para poderlas consultar en el futuro.

SIGA LAS INSTRUCCIONES - Siga todas las instrucciones de operación y de utilización.

RESPETE LAS ADVERTENCIAS - Deberán respetarse todas las advertencias.

LIMPIEZA - **NO** emplee limpiadores líquidos, de aerosol, ni alcohol. Emplee sólo un paño humedecido para limpiar el exterior.

AGUA Y HUMEDAD - **NO** emplee este aparato cerca del agua.

FUENTES DE ALIMENTACIÓN - Haga funcionar este producto con la fuente de alimentación del tipo indicado en la etiqueta. Si no está seguro del tipo de alimentación disponible, consulte a su distribuidor autorizado Pioneer.

SOBRECARGA - **NO** sobrecargue las tomas de corriente ni los cables de extensión. De lo contrario podrían producirse incendios o descargas eléctricas.

ENTRADA DE OBJETOS Y LÍQUIDO - No introduzca nunca objetos de ningún tipo en este aparato. El contacto con puntos de tensión peligrosos puede causar cortocircuitos que pueden producir incendios o descargas eléctricas. No derrame líquido de ningún tipo sobre el aparato.

CONDENSACIÓN - Puede formarse humedad en la parte de operación del aparato, causando un rendimiento degradado, si se lleva de un lugar frío a otro caliente. Si lleva el aparato a un lugar con temperatura más alta, deje el producto durante 1 a 2 horas en el nuevo lugar antes de conectar su alimentación.

SERVICIO - No intente reparar usted mismo este aparato. Si abre o extrae las cubiertas puede quedar expuesto a tensiones peligrosas u otros peligros. Solicite todo el servicio a personal de servicio cualificado. (Consulte la tarjeta de servicio y de soporte adjunta.)

La generación de ruido acústico es inferior a 70 dB. (ISO7779/DIN45635)

PRECAUCIÓN
Este producto contiene un diodo de láser de clase más alta que 1. Para asegurar siempre su seguridad, no extraiga las cubiertas ni intente acceder al interior del aparato.
Solicite todo el servicio a personal cualificado.

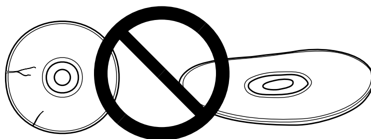
La etiqueta siguiente aparece en su aparato.
Situación: En la parte superior de la cubierta.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1

Para el equipo enchufable, la toma de corriente debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.



NO emplee discos dañados, agrietados ni combados. Si se rompen dentro del aparato, pueden dañar los componentes ópticos. Los discos giran a velocidades altas en el interior del controlador.

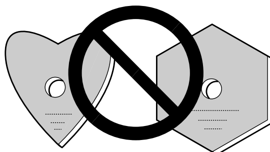




NO emplee discos que no sean estándar, porque pueden afectar adversamente el aparato y el otro equipo.



NO reproduzca un disco CD que no tenga una forma circular, como por ejemplo con forma de corazón, porque podría producirse un mal funcionamiento.



El driver para el controlador adjunto es para funcionar con MS-DOS/Windows 3.XX.
Este driver no es necesario cuando se emplea Windows 95 ni Windows 98.
* MS-DOS y Windows son marcas comerciales de Microsoft Corporation.

CARACTERÍSTICAS

- Lectura a alta velocidad
  Velocidad de transferencia (mantenida):
  máximo de 13.500 kBytes/seg. (DVD-ROM)
  máximo de 6.000 kBytes/seg. (CD-ROM)

  NOTA:
  La velocidad de transferencia de datos puede no conseguirse debido a las condiciones de los discos (rayadas, etc.).
- Acceso de alta velocidad (media aleatoria):
  100 ms (DVD-ROM)
  80 ms (CD-ROM)
- Correspondencia ATAPI
- Tamaño de la memoria intermedia: 512 kBytes
- Discos aplicables
  DVD-ROM (DVD-5, DVD-9)
  DVD-V
  DVD-R
  CD-ROM Modo 1
  CD-ROM XA Modo 2 (Forma 1, 2)
  CD-DA
  CD-R, CD Extra, CD con vídeo, apoya CD-Text
  CD-RW/DVD-RW en lectura de discos

  NOTAS:
  Este producto puede leer datos de discos CD-RW/DVD-RW. Tenga presente lo siguiente:
  (1) Se requiere un poco más de tiempo en detectar un disco CD-RW/DVD-RW cuando se inicia la operación en comparación con los discos estándar CD-ROM/DVD-ROM.
  (2) Debido a que el nivel de la señal reproducida de discos CD-RW/DVD-RW es inferior que la los discos estándar CD/DVD, la velocidad de lectura de estos discos es inferior que la de los discos estándar con el fin de asegurar la lectura de datos.
  (3) Los discos en blanco, discos en que ha fallado al escribir datos o discos en que no se ha realizado el proceso de cierre de sesión - estos discos no pueden utilizarse.
  (4) Es posible que no se inicien las operaciones o que los datos no puedan leerse en las condiciones siguientes:
  La calidad de la señal grabada se ha deteriorado debido a suciedad o rayadas en el disco, o discos reescritos con frecuencia.
  Si no puede iniciarse la operación, saque el disco y vuélvalo a insertar para volver a realizar el inicio.
- Correspondencia con sesiones múltiples Kodak Photo CD
- Satisface las especificaciones MPC-3
- Tamaño de media altura
- Inserción de ranura
- Apoyado por Windows 95 y Windows 98 (Plug & Play)

*Windows es una marca comercial de Microsoft Corporation.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Se incluyen ilustraciones en este capítulo como introducción visual al controlador. Familiarícese con estas ilustraciones y consúltelas cuando sea necesario para completar la instalación y para la operación del aparato.

VISTA FRONTAL

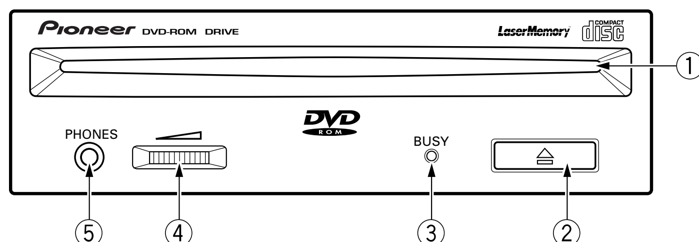


Fig. 1

① Ranura de inserción de discos

Inserte el DVD-ROM o CD-ROM con la etiqueta arriba.

Precauciones para reproducir discos de 8 cm

- *Cuando reproduzca discos de 8 cm, emplee siempre el adaptador para discos de 8 cm. Antes de insertar el disco en el controlador de DVD-ROM, asegúrese de comprobar que esté correctamente fijado en el adaptador. Si se inserta un disco sin el adaptador por error, extraiga inmediatamente el disco presionando el botón de expulsión. Si el disco no sale con una presión, presiónelo otra vez.*
- *Emplee adaptadores de discos de 8 cm con la marca COMPACT disc DIGITAL AUDIO (producto estándar recomendado). No emplee adaptadores que causen que el disco quede libre, ni adaptadores que estén doblados o deformados.*

② Botón de expulsión (⏏)

Este botón se emplea para expulsar el disco.

③ Indicador de ocupado (BUSY)

Parpadea durante el acceso de datos.

④ Control de volumen (nivel de auriculares)

Se emplea para ajustar el nivel de volumen de la toma de auriculares.

⑤ Toma de auriculares (PHONES)

Es una miniclavija estéreo para auriculares.

VISTA TRASERA

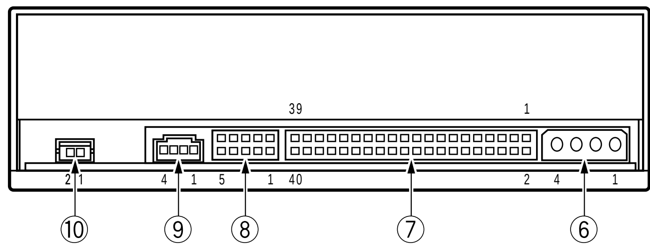


Fig. 2

⑥ Entrada de CC (DC)

Esta en es entrada de alimentación de +5V y +12V CC.

Patilla	Nombre	Función
1	+12V	Entrada de alimentación de +12V CC.
2	G	Masa
3	G	Masa
4	+5V	Entrada de alimentación de +5V CC.

⑦ Interfaz IDE principal

Es un conector de entrada/salida de 40 patillas que satisface las especificaciones ATA.

⑧ Puenteado de configuración de dispositivo

Este es el selector de puenteado para seleccionar el modo de empleo del controlador y del ordenador. Se adjunta la toma cortocircuitadora para el ajuste.
Colocada: activación No colocada: desactivación

Patilla	Nombre	Función	
1	MA*1	Activación	El controlador se emplea en el modo principal.
2	SL	Activación	El controlador se emplea en el modo subordinado.
3	CS	Activación	Modo de ajuste del controlador mediante CSEL de a interfaz IDE.
4		Reservado	
5		Reservado	

⑨ Salida de audio

Es un conector para salida de audio analógico.
Puesto que se emplea un conector del tipo Molex 70553, seleccione un cable de conexión apropiado.

Patilla	Nombre	Función
1	L	Salida de audio del canal izquierdo.
2	G	Masa
3	G	Masa
4	R	Salida de audio del canal derecho.

⑩ Salida de audio digital

Es un conector para la salida de la señal de audio digital.

Patilla	Nombre	Función
1	MA	Masa
2	Salida digital	Salida de señal de audio digital.

INSTALACIÓN DEL CONTROLADOR

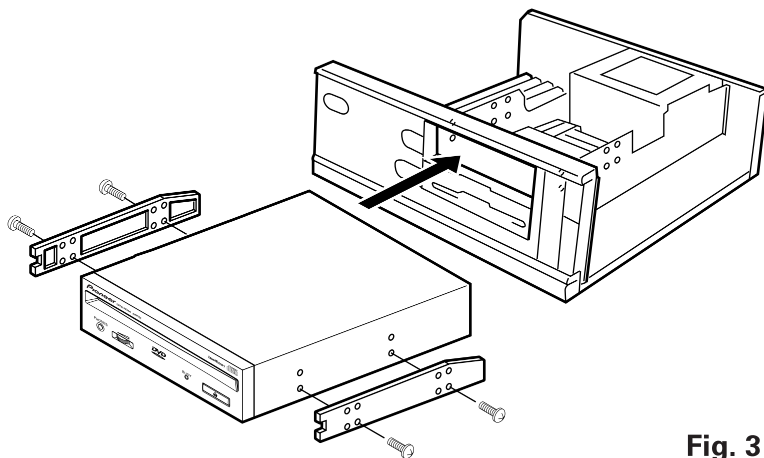


Fig. 3

- Desconecte la alimentación del ordenador y extraiga la cubierta o el panel frontal.
- Extraiga el panel blanco instalado en la parte frontal de la ranura de 5,25 pulgadas. La instalación no es posible cuando no hay ninguna ranura libre.
- Instale los rieles laterales de fijación en el controlador. (Si se requieren rieles laterales, póngase en contacto con la tienda donde compró el ordenador o con el fabricante del ordenador.)
- Inserte el controlador en la ranura.
- Si se requiere la fijación, fije el controlador de acuerdo con el manual de instrucciones del ordenador.



Emplee tornillos de montaje de 5 mm de longitud o menos.
El empleo de tornillos más largos puede causar daños en la unidad.



Instale la unidad después de haber desconectado la alimentación del ordenador.



Cuando los tornillos de montaje estén flojos, etc., las vibraciones de la rotación del disco pueden generar ruido, y para evitarlo los tornillos deberán apretarse con seguridad.



El método de instalación del controlador difiere según el tipo de ordenador. Para más detalles, consulte los manuales del ordenador.

CONEXIÓN

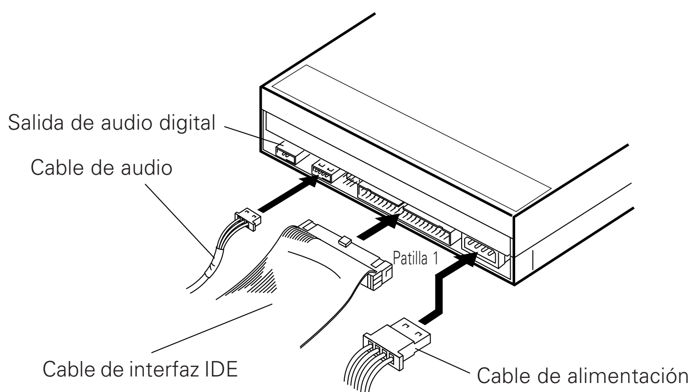


Fig. 4

- Desconecte la alimentación del ordenador personal.
- Conecte el cable de la alimentación desde el ordenador. Cuando efectúe la conexión, ponga atención a la polaridad del cable.
- Conecte el cable de interfaz IDE. Entonces, confirme que la patilla 1 del conector IDE esté correctamente conectada a la patilla 1 del cable.
- Cuando se emplee una tarjeta de sonido, conecte la salida de audio con un cable de audio a la tarjeta de sonido.



ADVERTENCIA
Siempre deberá desconectarse la alimentación del ordenador antes de conectar los cables.



ADVERTENCIA
Asegúrese de que la alimentación eléctrica para este aparato proceda del ordenador al que se ha conectado. No emplee otras fuentes de alimentación que no sean la interna del ordenador.

ESPECIFICACIONES

[Funciones generales]

Diámetro del disco		12 cm, 8 cm*

* *Cuando emplee discos de 8 cm, coloque un adaptador de CD (disponible en las tiendas del ramo) en el disco.*

Velocidad de transferencia (mantenida)		
	DVD-ROM	máximo de 13.500 kBytes/seg.*
	CD-ROM	máximo de 6.000 kBytes/seg.*

* *La velocidad de transferencia de datos puede no conseguirse debido a las condiciones de los discos (rayadas, etc.).*

Tiempo de acceso (media aleatoria)		
	DVD-ROM	100 ms
	CD-ROM	80 ms
Capacidad de la memoria intermedia de datos		512 kBytes

[Parte de salida de audio]

Línea	0,7 Vrms ± 0,5 Vrms (a carga de 10 kΩ)

[Otros]

Alimentación	+12V CC, 1,6 A (pico), 1,1 A (normal) +5V CC, 1,6 A (pico), 1,1 A (normal)
Dimensiones exteriores (incluyendo el panel frontal)	148 (An) x 42,3 (Al) x 208,5 (Prf) mm
Peso	1,0 kg
Temperatura de funcionamiento	+ 5°C a +45°C
Humedad de funcionamiento	5% al 90% (sin condensación)
Temperatura de almacenaje	– 40°C a +60°C
Humedad de almacenaje	5% al 90% (sin condensación)

[Accesorios]

- Disquete del controlador del dispositivo de software x 1
- Toma cortocircuitadora x 1
- Cable de audio x 1
- Tornillo de montaje x 4
- Manual de instrucciones x 1
- Instrucciones de instalación x 1

NOTA:
Especificaciones y diseño sujetos a cambios sin previo aviso por motivo de mejoras del producto.

ACERCA DE LOS CÓDIGOS DE REGIÓN

Los códigos de región forman parte del DVD de serie. Existe un número de región para uno o todos los componentes necesarios para reproducir un VÍDEO-DVD. El número de región define la región del lector DVD-ROM y de su hardware / software para la reproducción. Los discos de VÍDEO-DVD también pueden tener un número de región válido para todo el mundo. La reproducción no será posible a menos que coincida el número de región del disco de VÍDEO-DVD con el del lector DVD-ROM y el de sus componentes para la reproducción. Cuando aparezca la palabra “ALL” para todo el mundo en un disco de VÍDEO-DVD, este disco en concreto se podrá reproducir en todos los lectores DVD-ROM y sus componentes para la reproducción, independientemente de la región.

Números de las regiones del mundo (1-6)

1. Estados Unidos, Canadá, Puerto Rico, Islas Bermudas, Islas Virginia y algunas islas del Pacífico.
2. Japón, Europa Occidental (incluida Polonia, Rumania, Bulgaria y los Balcanes), Sudáfrica, Turquía y Oriente Medio (incluido Irán y Egipto).
3. Sudeste de Asia (incluida Indonesia, Corea del Sur, Hong Kong y Macao).
4. Australia, Nueva Zelanda, Sudamérica, la mayor parte de América Central, Papua, Nueva Guinea y la mayor parte del Sur del Pacífico.
5. La mayor parte de África, Rusia (y los antiguos Estados de la Unión Soviética), Mongolia, Afganistán, Pakistán, India, Bangladesh, Nepal, Bután y Corea del Norte.
6. China y Tíbet.

El código de región en el DVD-A04S **SÓLO** se puede cambiar 5 veces, incluido el primer ajuste. Por favor, tenga presente que el 5º cambio será PERMANENTE. Por tanto, le agradeceremos tenga cuidado cuando cambie el código de región.

NOTA:
El método para cambiar el número de región variará según el descodificador / sistema de utilización empleado.

Publicado por Pioneer Corporation.

AFTER-SALES SERVICE FOR PIONEER PRODUCTS

Please contact the dealer or distributor from where you purchased the product for its after-sales service (including warranty conditions) or any other information. In case the necessary information is not available, please contact the Pioneer's subsidiaries (regional service headquarters) listed below:

PLEASE DO NOT SHIP YOUR PRODUCT TO THE COMPANIES at the addresses listed below for repair without advance contact, for these companies are not repair locations.

AMERICA
PIONEER ELECTRONICS SERVICE, INC.
CUSTOMER SUPPORT DIVISION
P.O. BOX 1760, LONG BEACH, CA 90801-1760, U.S.A.

EUROPE
PIONEER ELECTRONIC (EUROPE) N.V.
EUROPEAN SERVICE DIVISION
HAVEN 1087, KEETBERGLAAN 1, 9120 MELSELE, BELGIUM

ASEAN
PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
SERVICE DEPARTMENT
253, ALEXANDRA ROAD #04-01
SINGAPORE 159936

JAPAN AND OTHERS
PIONEER CORPORATION (HEAD OFFICE)
CUSTOMER SUPPORT CENTER
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654 JAPAN

France: tapez 36 15 PIONEER

PIONEER CORPORATION
Business Systems Company, Overseas Sales Department: 4-15-5, Ohmori-nishi, Ohta-ku, Tokyo 143-0015, Japan
PIONEER NEW MEDIA TECHNOLOGIES, INC.
Multimedia and Mass Storage Division: 2265 East 220th Street, Long Beach, CA 90810, U.S.A. TEL:800-444-OPTI (6784)
PIONEER ELECTRONICS SERVICE, INC. 1925 East Dominguez St. Long Beach, CA 90810, U.S.A. TEL: 310-952-2820
PIONEER ELECTRONIC [EUROPE] N.V.
Multimedia Division: PIONEER House, Hollybush Hill STOKE POGES, SLOUGH SL2 4QP UK TEL: +44-1753-789-789
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
Industrial Products Department: 300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada TEL: 905-479-4411
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia TEL:+61-3-9586-6300
PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD. 501 Orchard Road, #10-00, Wheelock Place, Singapore 238880 TEL: +65-735-9011

<99G00SF0W00> Printed in Japan /Imprimé au Japon <DRC1120-A>